

МІНІСТЭРСТВА АДУКАЦЫІ РЭСПУБЛІКІ БЕЛАРУСЬ

БЕЛАРУСКІ ДЗЯРЖАЎНЫ УНІВЕРСІТЭТ

ФАКУЛЬТЭТ САЦЫЯКУЛЬТУРНЫХ КАМУНІКАЦЫЙ

Кафедра камп'ютарнай лінгвістыкі і лінгвадыдактыкі

Рэферат дыпломнай працы

ЗБОР, АНАЛІЗ І АГУЧКА КАРПУСОЎ ТЭКСТАЎ ГІСТАРЫЧНА-
КУЛЬТУРНАЙ ТЭМАТЫКІ ВА ЎНІВЕРСАЛЬНЫХ АЎДЫЯГІДАХ НА
БЕЛАРУСКАЙ І АНГЛІЙСКАЙ МОВАХ

Слесарава Марыя Міхайлаўна

Кіраўнік Гецэвіч Юрый Станіслававіч

Мінск, 2022

РЭФЕРАТ

дыпломнай працы Слесаравай М.М.

ЗБОР, АНАЛІЗ І АГУЧКА КАРПУСОЎ ТЭКСТАЎ ГІСТАРЫЧНА-КУЛЬТУРНАЙ ТЭМАТЫКІ ВА ЎНІВЕРСАЛЬНЫХ АЎДЫЯГІДАХ НА БЕЛАРУСКАЙ І АНГЛІЙСКАЙ МОВАХ

Дыпломная праца ўключае 65 старонак, 1 дадатак і заснавана на 55 крыніцах.

Ключавыя словы: АЎДЫЯГІД, КОРПУС ТЭКСТАЎ, КОРПУСНАЯ ЛІНГВІСТЫКА, АЎДЫЯЭКСКУРСІЯ, СІНТЭЗ МАЎЛЕННЯ, АГУЧКА, ТЭКСТ.

Мэта даследавання — стварэнне корпуса тэкстаў на падставе тэкстаў, сабраных падчас пераддыпломнай практыкі для распрацоўкі аўдыягіда KrokApp.

Аб'ект даследавання — карпусы тэкстаў гістарычна-культурнай тэматыкі на беларускай і англійскай мовах.

Прадмет даследавання — працэс стварэння і апрацоўкі карпусоў тэкстаў гістарычна-культурнай тэматыкі ва ўніверсальных аўдыягідах.

Аktуальнасць даследавання звязана з яе практычнай каштоўнасцю і абумоўлена тым, што існуе неабходнасць спрашчэння пошуку, выкарыстання і дадання новых матэрыялаў у аўдыягіды.

У працэсе даследавання выкарыстоўваліся такія **метады** як апісанне, аналіз, класіфікацыя, абагульненне, параўнанне.

Навуковая навізна заключаецца ў тым, што ў дадзенай працы ўпершыню быў састаўлен корпус тэкстаў менавіта для паляпшэння і распрацоўкі існуючага аўдыягіда.

Практычная значнасць заключаецца ў тым, што праца напісана ў межах выканання праекта АІПІ НАН Беларусі - задання Т22 “Дзяржаўная праграма навуковых даследаванняў “Лічбавыя і касмічныя тэхналогіі, бяспека чалавека, грамадства і дзяржавы”. Такім чынам, усе вынікі дыпломнай працы будуць выкарыстаны для развіцця і выканання задач праекта.

Вынікі даследавання былі апрабаваны на 79-ай навуковай канферэнцыі студэнтаў і аспірантаў БДУ, Мінск, 19.05.2022 (выступ з дакладам «Збор, аналіз і агучка карпусоў тэкстаў гістарычна-культурнай тэматыкі ва ўніверсальных аўдыягідах на беларускай і англійскай мовах»).

Аўтар працы пацвярджае, што прыведзены ў працы матэрыял правільна і аб'ектыўна адлюстроўвае стан даследнага працэсу, а ўсе запазычанні з літаратурных і іншых крыніц суправаджаюцца спасылкамі на іх аўтараў.

подпіс студэнта

РЕФЕРАТ

дипломной работы Слесаревой М.М.

СБОР, АНАЛИЗ И ОЗВУЧКА КОРПУСОВ ТЕКСТОВ ИСТОРИКО-КУЛЬТУРНОЙ ТЕМАТИКИ В УНИВЕРСАЛЬНЫХ АУДИОГИДАХ НА БЕЛОРУССКОМ И АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКАХ

Дипломная работа включает 65 страниц, 1 приложение и основана на 55 источниках.

Ключевые слова: АУДИОГИД, КОРПУС ТЕКСТОВ, КОРПУСНАЯ ЛИНГВИСТИКА, АУДИОЭКСКУРСИЯ, СИНТЕЗ РЕЧИ, ОЗВУЧКА, ТЕКСТ.

Цель исследования — создание корпуса текстов на основе текстов, собранных во время преддипломной практики для разработки аудиогuida KrokApp.

Объект исследования — корпуса текстов историко-культурной тематики на белорусском и английском языках.

Предмет исследования — процесс создания и обработки корпусов текстов историко-культурной тематики в универсальных аудиогuidaх.

Актуальность исследования связана с его практической значимостью и обусловлена необходимостью упрощения поиска, использования и добавления новых материалов в аудиогиды.

В процессе исследования применялись такие **методы** как описание, анализ, классификация, обобщение, сравнение.

Научная новизна состоит в том, что в данной работе впервые был составлен корпус текстов для усовершенствования и развития существующего аудиогuida.

Практическая значимость дипломной работы заключается в том, что работа написана в рамках проекта ОИПИ НАН Беларуси - задания T22 "Государственная программа научных исследований "Лічбавыя і касмічныя тэхналогіі, бяспека чалавека, грамадства і дзяржавы". Таким образом, все результаты работы будут использованы для разработки и реализации целей проекта.

Результаты исследования были апробированы на 79-ой научной конференции студентов и аспирантов БГУ, Минск, 19.05.2022 (выступление с докладом «Збор, аналіз і агучка карпусоў тэкстаў гістарычна-культурнай тэматыкі ва ўніверсальных аўдыягідах на беларускай і англійскай мовах»).

Автор работы подтверждает, что приведенный в работе материал объективно отражает состояние исследуемого процесса, а все заимствования из источников сопровождаются ссылками на их авторов.

подпись студента

SUMMARY

of diploma paper by Maryia Slesarava

COLLECTION, ANALYSIS AND VOICE-OVER OF TEXT CORPORA ON HISTORICAL AND CULTURAL TOPICS IN UNIVERSAL AUDIO GUIDES IN BELARUSIAN AND ENGLISH

The diploma paper includes 65 pages, 1 appendix and is based on 55 literary sources.

Keywords: AUDIO GUIDE, TEXT CORPORA, CORPORAL LINGUISTICS, AUDIO EXCURSION, SPEECH SYNTHESIS, VOICE-OVER, TEXT.

The objective is to create a text corpora based on texts collected during undergraduate practice for the development of a KrokApp audio guide.

The research object are text corpora on historical and cultural topics in Belarusian and English.

The research subject is the process of creating and processing text corpora on historical and cultural topics in universal audio guides.

The relevance of the study is related to its practical significance and is due to the need to simplify the search, use and addition of new materials to audio guides.

In the process of research, such **methods** as description, analysis, classification, generalization, comparison were used.

The scientific novelty consists in the fact that in this work, for the first time, a corpus of texts was compiled for the improvement and development of the existing audio guide.

The practical significance consists in the fact that the work was written within the framework of the project of the UIPI NASB - task T22 "State program of scientific research "Digital and space technologies, human, society and state security ". Thus, all the results of the work will be used to develop and implement the project goals.

Research results were approved at the 79th Scientific Conference of Students and Postgraduate of BSU, Minsk, 19.05.2022 (presentation of the report «Collection, analysis and voice-over of text corpora on historical and cultural topics in universal audio guides in Belarusian and English»).

The author of the paper confirms that the material correctly and objectively reflects the state of the investigated process and all borrowed theoretical, methodological and methodical concepts from literature and other sources are accompanied by links to their authors.

signature of the student